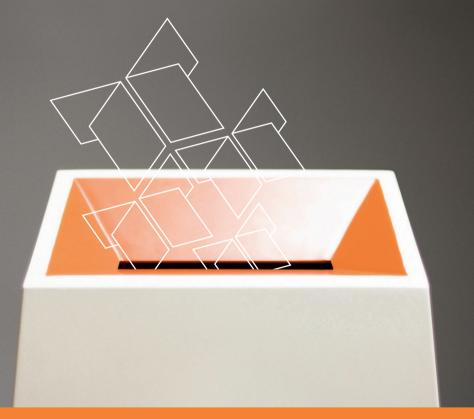


Arabisk اللغة العربية

انتخابات مجالس البلديات والمقاطعات ١٩ ٢٠

معلومات مهمة للناخبين



تجرى الانتخابات يوم الاثنين ٩ سبتمبر ٢٠١٩. تذكر إحضار إثبات هويتك!

VALGdirektoratet

انتخابات مجالس البلديات والمقاطعات ٢٠١٩

تمكننا الانتخابات من اختيار من نريد أن يمثلنا في مجالس البلديات والمقاطعات الخاصة بنا.

يُعد مجلس البلدية الهيئة العليا للبلدية. حيث يتم فيه اتخاذ القرارات بشأن المسائل المحلية مثل رياض الأطفال، ورعاية الطفل، والتخطيط، والمسائل المتعلقة بالأراضي، والمدارس الابتدائية والإعدادية، وخدمات الصحة والرعاية، والمبادرات الثقافية، وحملات جمع القمامة.

يُعد مجلس المقاطعة الهيئة العليا لسلطة المقاطعة. وتتخذ مجالس المقاطعات القرارات الخاصة بمسائل مثل التعليم في المدارس الثانوية العليا وطرق المقاطعات وطرق العبور المرتبطة بها والنقل العام المحلي والمبادرات الثقافية. ستُجري أوسلو انتخابات خاصة بمجلس البلدية وانتخابات أخرى لمجالس الأحياء، ولكن لن تُجرى انتخابات لمجلس المقاطعة.

تؤثر هذه المسائل المحلية تأثيرًا عظيمًا على حياتك اليومية. عند إدلائك بصوتك تساعد على اتخاذ قرار بشأن من سيمثلك ويمثل مصالحك في مجلس البلدية ومجلس المقاطعة.

يحتوي هذا الكتيب على معلومات حول كيفية التصويت.

تجرى الانتخابات يوم الاثنين ٩ سبتمبر ٢٠١٩.

تجري العديد من البلديات أيضاً انتخاباتها يوم الأحد ٨ سبتمبر. ستعلن البلدية ما إذا كانت الانتخابات ستستغرق يومًا واحدًا فقط أو يومين.

تذكر إحضار إثبات هويتك عند التصويت وتشمل أمثلة إثبات الهوية الصالح: جواز السفر أو رخصة القيادة أو بطاقة مصر فية؛ يحمل كل منها صورتك. يمكنك أيضًا استخدام أنواع أخرى من إثبات الهوية. يجب أن يحتوي إثبات الهوية علي اسمك وتاريخ ميلادك وصورة فوتو غرافية لك كحد أدنى. ويشترط قانون تمثيل الشعب النرويجي علي الناخبين غير المعروفين لموظف الاقتراع تعريف أنفسهم.

إذا كنت في مؤسسة ما مثل دار لرعاية المسنين أو مستشفى أو سجن، يمكنك الاستعانة بموظف من المؤسسة ليؤكد هويتك. في هذه الظروف، يجب على الموظفين تعريف أنفسهم.

يرسل جميع الناخبين بطاقة اقتراع تحتوي الواجهة الأمامية لبطاقة الاقتراع علي معلومات حول مركز الاقتراع الذي تم تسجيلك فيه وساعات العمل الخاصة به في يوم الانتخابات. لا تحتاج إلى إحضار بطاقة الاقتراع الخاصة بك عند التصويت، ولكن القيام بذلك سيوفر لك الوقت. لا تُعد بطاقة الاقتراع إثباتًا للهوية.

مَن يحق له التصويت ؟

- المواطنون النرويجيون الذين سيبلغون سن الثامنة عشرة (١٨) قبل نهاية عام ٢٠١٩، والمسجلون في السجل الوطني أو سبق لهم التسجيل فيه بصفتهم مقيمين في النرويج.
- مواطنو بلد آخر من بلدان الشمال الأوروبي (مثل الدنمارك أو آيسلندا أو فنلندا أو السويد) الذين سيبلغون
 سن الثامنة عشرة (۱۸) قبل نهاية ۲۰۱۹ والمسجلين في السجل الوطني بصفتهم مقيمين في النرويج في
 موعد أقصاه ۳۰ يونيو ۲۰۱۹.
- المواطنون غير النرويجيين الذين سيبلغون سن الثامنة عشرة (١٨) قبل نهاية عام ٢٠١٩ والذين سبق تسجيلهم في السجل الوطني بصفتهم مقيمين في النرويج خلال السنوات الثلاث الماضية قبل يوم الانتخابات.

يحق لموظفي الخدمات الدبلوماسية أو القنصلية، وأسرهم، التصويت بغض النظر عن كونهم مسجلين في السجل الوطني بصفتهم مقيمين في النرويج أم لا. ولا يحتاجون إلى التقدم بطلب للقيد بالسجل الانتخابي

يجب إدخال بيانات الناخبين في السجل الانتخابي للبلدية يوم الانتخابات ليتمكنوا من ممارسة حقهم في التصويت.

أين ومتى يمكنك التصويت ؟

في يوم الانتخابات، يجب أن تدلي بصوتك في البلدية التي سجلت بياناتك لديها باعتبارك مقيمًا في ٣٠ يونيو ٢٠١٩. يمكنك التصويت في أي مركز اقتراع في البلدية. شاهد الرسوم التوضيحية في الصفحة التالية والتي تظهر كيفية التصويت في بلديتك التي تنتمي إليها.

يمكن الإدلاء بالأصوات المسبقة من يوم السبت ١٠ أغسطس وحتى نهاية يوم الجمعة ٦ سبتمبر في أي بلدية في البلاد.

يستطيع الناخبون الذين لم يتمكنوا من التصويت خلال فترة التصويت المسبق أو في يوم الانتخابات الاتصال بالبلدية والتصويت خلال الفترة من ١ يوليو حتى تبدأ فترة التصويت المسبق في ١٠ أغسطس.

إذا قمت بالتصويت خارج البلدية التي تنتمي إليها، فسنحتوي أوراق الاقتراع التي ستتلقاها على أسماء الأحزاب السياسية المسجلة على مستوى البلاد. يجب عليك وضع علامة (+) في مربع الحزب الذي ترغب في التصويت له. لن تحتوي ورقة (ورق) الاقتراع على أسماء مرشحي الأحزاب وبالتالي لن تتمكن من الإدلاء بأصوات شخصية.

إذا لم يكن اسم الحزب أو المجموعة التي تريد التصويت لها مدرجًا في بطاقة الاقتراع، يمكنك كتابه اسم الحزب أو المجموعة على بطاقة الاقتراع من بلديتك بنفسك واستخدام ذلك إذا كنت ترغب في الإدلاء بأصوات شخصية للمرشحين.

إذا كنت تقوم بالتصويت من خارج بلديتك، يجب عليك أن تطلب من موظف الاقتراع ختم ورقة الاقتراع قبل وضعها في مظروف ورقة الاقتراع. عقب ذلك، سيقوم موظف الاقتراع بوضع مظروف بطاقة الاقتراع وورقة الاقتراع. الاقتراع في مغلف المظروف في صندوق الاقتراع.

إذا لم تحضر بطاقة اقتراع معك، فسيقوم موظف الاقتراع بملء واحدة لك. يتم إرسال صوتك إلى البلدية التي تنتمي إليها لاحتسابه.

وينطبق الشيء ذاته إذا أدليت بصوتك خارج المقاطعة التي لا تنتمي إليها في انتخابات المقاطعات.

إذا كنت مريضًا أو معاقًا، يمكنك التقدم بطلب إلى البلدية للتصويت مقدمًا من المنزل. ستُبلغك البلدية بالموعد النهائي المطبق.

إذا كنت مسجلًا في السجل الوطني بصفتك مقيمًا في بلدية أو مقاطعة متأثرة بالإصلاح البلدي والإقليمي، فستقوم بانتخاب ممثلين لمجلس البلدية لبلديتك الجديدة ومجلس المقاطعة لمقاطعتك الجديدة.

ستخبرك البلدية بأماكن مراكز الاقتراع وساعات عملها.

ستتمكن كذلك من إيجاد مركز الاقتراع الخاص بك عبر الإنترنت بداية من شهر أغسطس على:

valglokaler.no

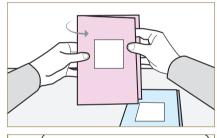
كيف تصوت في البلدية التي تنتمي إليها؟



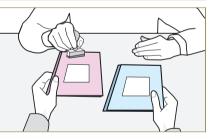
 التقط ورقة (أوراق) الاقتراع التي تريد استخدامها: واحدة لانتخابات مجلس البلدية وأخرى لانتخابات مجلس المقاطعة، إذا كنت تريد التصويت في كلٍ من هذه الانتخابات.



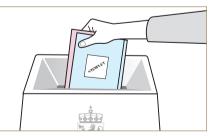
٢) للإدلاء بالأصوات الشخصية، ضع علامة (+) في المربع المجاور لقائمة المرشحين على ورقة الاقتراع لصالح من تريد أن تمنحهم صوتًا شخصيًا. يمكنك أن تدلي بصوت شخصي لأي عدد من المرشحين كما تريد (راجع الإرشادات الموضحة في الصفحة التالية).



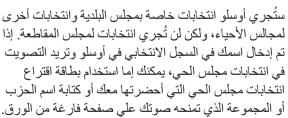
٣) قم بطي ورقة (أوراق)الاقتراع بحيث تكون أسماء الأحزاب إلى الداخل والخانة المخصصة للختم إلى الخارج - مما يمنع أي شخص من رؤية ما أدليت به. لا تضع ورقة (أوراق) الاقتراع في مظروف أو أي مغلف آخر.



اذهب إلى موظف الاقتراع واختم ورقة (أوراق) الاقتراع.
 وهذا أمر مهم لكي يُحتسب الصوت.



ه) ضع ورقة (أوراق)الاقتراع في صندوق الاقتراع.



في حال استخدمك لصفحة فارغة، يجب أن تدون عليها كذلك ما يُفيد بأنها تتعلق بانتخابات مجلس الحي.

يمكنك إجراء تغييرات على ورقة الاقتراع

إذا كنت ترغب في إحداث تأثير يتعلق بالمرشحين الذين يتم انتخابهم، يمكنك الإدلاء بأصوات شخصية لصالح المرشحين الذين ترغب في أن يحصلوا على مثل هذا التصويت الشخصي. والأمر متروك لك فيما إذا كنت تريد إجراء تغييرات على ورقة الاقتراع من خلال الإدلاء بصوت (أصوات) شخصي. ويرد الإجراء الخاص بالإدلاء بالأصوات الشخصية في ورقة الاقتراع.

الإدلاء بصوت شخصي:



 ا) ضع علامة (+) في المربع المجاور لاسم الشخص الذي تريد أن تمنحه صوتًا شخصيًا.
 يمكنك الإدلاء بصوت شخصي لأي عدد من المرشحين كما تريد.



 ٢) اكتب أسماء المرشحين من الأحزاب أو المجموعات الأخرى في خانة منفصلة من ورقة الاقتراع. يرد في بطاقة الاقتراع عدد أسماء المرشحين الذين يمكنك إضافتهم.

يرجى العلم بأنه إذا أدليت بصوت شخصي لمرشح من حزب أو مجموعة أخرى، فسيتم نقل ما يسمى بصوت القائمة إلى الحزب أو المجموعة الأخرى. وقد يؤثر ذلك علي توزيع السلطات في مجلس البلدية.

انتخابات مجلس المقاطعة:

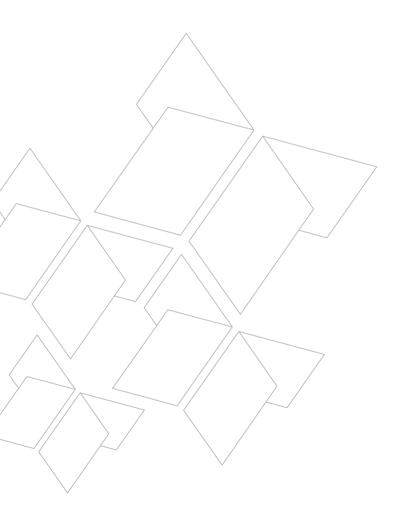
ضع علامة (+) في المربع المجاور لاسم الشخص الذي تريد أن تمنحه صوتًا شخصيًا. يمكنك الإدلاء بصوت شخصي لأي عدد من المرشحين كما تريد.



من سيتم انتخابه ؟

ستحدد اللجنة الانتخابية أولاً عدد الممثلين عن كل حزب من الأحزاب أو المجموعات في مجلس البلدية أو في مجلس المقاطعة. ستقوم اللجنة الانتخابية بعد ذلك بحساب الأصوات الشخصية لمعرفة المرشحين الذين تم انتخابهم من كل حزب أو مجموعة.

يمكنك العثور علي مزيد من المعلومات على الموقع الإلكتروني valg.no





لمزيد من المعلومات حول الانتخابات، يمكنك زيارة الموقع الإلكتروني valg.no